

# CURTIL-SOUS-BUFFIÈRES



**BULLETIN MUNICIPAL 2023**

# LE MOT DU MAIRE

Une nouvelle année vient de s'écouler avec cette pandémie de Covid19 et autre grippe qui nous poursuivent toujours.

Nous sommes heureux dans notre petite commune de vous annoncer la naissance de Léo Le Rouzic, nouveau Curtigeot depuis le 20 décembre 2022.

Nous aurions dû boucler 2022 sur cette note heureuse mais la mort de Roger Dray, résident secondaire très présent à Curtil, est venue assombrir cette fin d'année.

Les réalisations dans notre village avancent pas à pas. La fibre optique est désormais accessible à Curtil pour une meilleure connexion à internet. L'adressage vient d'être finalisé avec la pose des plaques de rue et les numéros des habitations.

D'autres projets nous tiennent à cœur : la plantation d'arbres dans le village. Elle doit être réalisée au cours de l'année 2023 malgré le peu de terrain possédé par la commune. Nous avons également une réflexion avancée concernant la réduction de la vitesse dans la traversée du village sur la D17 ainsi qu'à l'entrée Sud sur la D41. Un test avec l'installation d'écluses doit être lancé pour modérer la vitesse en entrée du bourg. L'entretien des chemins communaux est aussi une préoccupation constante d'année en année.

Véolia remplace la Saur pour le service de distribution de l'eau potable depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2023. Ce changement ne doit pas modifier notre accès à l'eau, ni augmenter le tarif du m<sup>3</sup> de façon inhabituelle.

En fin d'année 2023, la compétence communale de l'assainissement passera à la Communauté de Communes du Clunisois. Là aussi, peu de changement pour les habitants raccordés si ce n'est qu'il faudra s'attendre à une hausse du coût du service géré par la Communauté de Communes du Clunisois à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2024.

Plusieurs maisons ont de nouveaux propriétaires depuis 2022, preuve que Curtil est un village attractif où il fait bon vivre. Le recensement 2023 devrait donc confirmer une légère augmentation de la population.

Je souhaite à chacun d'entre vous une bonne année 2023 et surtout une excellente santé à tous.

**Robert Perrousset**

# VIE COMMUNALE

## LA FIBRE OPTIQUE A CURTIL

La fibre optique est déployée depuis quelques mois à Curtil. Elle est accessible près de chaque habitation. Chaque Curtigeot peut solliciter le fournisseur de son choix pour s'abonner à une connexion internet par fibre optique, plus rapide que l'ADSL dont nous disposons jusqu'alors.

## PLUS D'ARBRES A CURTIL

C'est un des projets 2023 à Curtil pour embellir notre village. Ce projet de plantation d'arbres et d'arbustes est en cours et serait soutenu par l'aide « Chèque arbre » du département de Saône et Loire.

## SOLIDARITE



## BOITE A LIVRES

Partager et découvrir. C'est l'idée de cette boîte à livres qui a été installée en 2022 sous le lavoir à Curtil. Vous pouvez, en toute liberté, y prendre des livres, les rapporter et y déposer des livres que vous souhaitez faire découvrir à d'autres. A utiliser sans modération !



Le panier des aînés est une tradition. Comme chaque année, juste avant Noël, les électeurs Curtigeots de plus de 70 ans ont reçu de la part de la municipalité un colis de douceurs salées et sucrées, terrines, pain d'épices, chocolat et vin. Ce petit geste de solidarité a bénéficié à douze habitants de la commune.

## VEOLIA REMPLACE LA SAUR



Le Syndicat intercommunal des eaux de la Guye qui gère la distribution de notre eau potable, a décidé fin 2022 de changer de délégataire de service de l'eau.

Après des années de gestion par la Saur, la distribution de l'eau est confiée à Veolia au 1<sup>er</sup> janvier 2023.

Cela ne changera pas grand-chose à notre vie quotidienne. Vous recevrez désormais des factures de consommation de la part de Veolia.

**Contact : 09 69 32 34 58**

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2023, le syndicat intercommunal des eaux de la Guye confie à Veolia la gestion du service de l'eau potable. Veolia sera à votre disposition pour gérer vos demandes d'abonnement, de résiliation, de mise à jour de votre contrat et pour réaliser des interventions techniques ou toutes autres demandes liées à la gestion de de l'eau.

Saur, actuel délégataire, enverra sa dernière facture début janvier 2023 pour solder votre consommation. Elle reste votre interlocuteur pour vos demandes concernant cette dernière facture et les factures antérieures. Veolia vous enverra les modalités pour poursuivre vos prélèvements et mensualisations ainsi que d'autres informations utiles (règlement de service, démarches en ligne, application mobile ...) avec la facture de fin janvier correspondant à votre abonnement du premier semestre 2023.

Contactez Veolia comme vous le souhaitez, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2023

Appli "Veolia et moi"  
Android ou Apple en flashant le QR code ci-contre



Agence en ligne [www.eau.veolia.fr](http://www.eau.veolia.fr)

0969 323 458\*  
du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / samedi de 9 h à 12 h

\*Appel non surtaxé - 24/7 pour les urgences techniques

Veolia Eau TSA 50119 - 37911 Tours Cedex 9





## VIE COMMUNALE

### 2022 ANNEE DE L'ADRESSAGE

2022 aura été l'année de l'adressage à Curtil. Toutes les rues, les maisons et les bâtiments du village ont désormais leurs plaques et numéros. Curtil se distingue des communes voisines par ses plaques de couleur crème à lettres vertes.

L'adressage, devenu obligatoire pour toutes les communes, améliore le travail des services de secours et des livreurs.

N'oubliez pas de poser votre plaque numéro.



### ADRESSAGE, TOPONYMES ET HISTOIRE LOCALE

Au fil du temps, les habitants de notre village ont dénommé chaque chemin, chaque hameau, chaque pré, terre et bois. Certains noms sont restés et nous transmettent encore quelques témoignages sur le passé des Curtigeots.

En 2022, le besoin d'un adressage officiel a été l'occasion pour la commune de retrouver tous ces noms souvent évocateurs que l'histoire avait attribué aux voies et aux lieux-dits de notre territoire. Le respect de cette toponymie locale a été une évidence et autant que possible la règle suivie pour réaliser ce travail.

Le nom de notre village, Curtil-sous-Bufferières, rend compte d'une relation routière entre deux villages, Curtil situé au sud de Bufferières, sur l'axe Nord-Sud qu'on appelait autrefois le Grand Chemin reliant St-Gengoux à Dompierre-les-Ormes puis Bois-Ste-Marie. Depuis Bufferières, le Grand Chemin suivait le tracé de l'actuelle route de la Serpenteuse, traversait notre bourg et repartait vers le sud par la rue du Village pour filer tout droit vers Dompierre-les-Ormes en passant par En Cogniaux, Au Châtaignier, Grand Champ, Au Cerisot ... Deux hameaux situés sur le tracé portent encore ce nom de Grand Chemin sur les communes de Bufferières et Dompierre-les-Ormes et nous rappellent son empreinte. Un chemin desservait autrefois les dernières maisons à l'écart du village, gagnées sur la forêt défrichée et nommées Les Essarts puis montait se perdre dans le bois de la Gagère où chacun avait sa coupe de bois. C'était avant que ne soit tracée à travers la forêt aux alentours de 1860 l'actuelle départementale D41 entre Bufferières et Curtil.

De même au sud, la D41 désormais baptisée Route des Quatre chemins s'est imposée en contournant les dernières maisons du village. Elle coupe les pâtures et dévale en sinuant au-dessus du versant ouest du vallon creusé par la Noue. .../...



# VIE COMMUNALE

## ADRESSAGE, TOPONYMES ET HISTOIRE LOCALE



L'axe est/ouest historique a souvent changé de nom, Route des États de Mâcon à Charolles, Route Royale sous l'ancien régime, Route Impériale 97 puis Route Nationale 79, c'est aujourd'hui la D17 qui se confond avec le Grand Chemin devenu D41 pendant leur traversée du bourg. Autrefois pour nous Curtigeots simplement route de Charolles, détrônée par la RCEA, elle reste toujours l'ancienne route de Charolles pleine de charme et de beaux points de vue sur les paysages. Reste dans le cimetière, en haut de l'escalier d'accès, en souvenir du temps de sa grandeur, une ancienne borne dite milliaire pour mille toises, un beau fût de pierre cylindrique gravé M15 datant d'une rénovation de la route à l'époque de Louis XV.

Pour notre village d'une superficie modeste de 5,24 km<sup>2</sup>, pas moins de 125 noms sont répertoriés sur la base des lieux-dits de Saône et Loire. Certains nomment une maison, un hameau et sont depuis longtemps inscrits sur les panneaux en lettres blanches sur fond noir comme l'évocatrice Bruyère aux Mouches, Champ de La Croix, Les Jandots, Le Murot ou Les Branles ...

Mais la plupart de ces noms de lieux-dits désignent des surfaces inhabitées, terres, champs et bois et sont souvent un rappel de la vocation agricole de notre commune bien-nommée Curtil, courtil, petit jardin médiéval.

Ainsi on peut encore imaginer qu'à La Millerie, on cultivait du millet, aux Avoineries de l'avoine et aux Chênevières du chanvre. La Verchère était la terre, le verger ou clos rattaché à une maison, il en existe plusieurs, Verchère Goyarde, Verchère de la Maison, du Moulin, Pré des Sauges et Vercherel.

Les noms de lieux-dits gardent aussi la mémoire des terres incultes ou difficiles, comme Les Beluzes, terres de grès, pierreuses, La Brosse, Les Brossières, terres broussailleuses, petit bois ou La Teppe, terre inculte. De même pour les terres humides ou mouilles comme Les Augais du latin Augia, prairies humides, dont le patois a peut-être mieux conservé l'origine gallo-romaine sous la forme Auga.

Ainsi que Seignes ou Saignes, toponymes des terres marécageuses qui se déclinent sous de multiples formes puisque si nombreuses sur la commune, Seigne de La Croix, Le Seignet, La Saigne Gayot, Le Seignet Cadot, Le Seignet Châtelaine et Le Seignet Matussot.

Le patois charolais a aussi laissé sa marque sur les noms de chemin comme Esdames, de lieux avec Ez Tardys ou Ez apprets, Ez ou Es signifiant-il Aux ou Les ?

Bien imagés, certains noms nous situent plus ou moins facilement Le Haut du Bois, Long Champ, Grand Champ, En l'haut, Le Bout des Rues ou Champ du Coin ... Mais qui pourra encore nous raconter cette Marie qui laissa son prénom à La Place à la Marie, quel animal appartenant à Boireau vivait dans L'Enclos Boireau, qui étaient les Marauds du Champ des Marauds et que s'est-il passé dans La Grêle des Combes ?

Vos lumières ou suggestions sont les bienvenues pour répondre à toutes ces questions et permettre d'approfondir ensemble la connaissance de ce patrimoine toponymique local !

**Clotilde et Denis REYMONDON**

Sources :

*Cadastres 1810 / 1840 - Base des lieux-dits de Saône et Loire - Histoire et monuments de Saône et Loire de Raymond Oursel. Les noms de lieux en France, glossaire de termes dialectaux d'André Pégorier. Site « Sur les routes nationales » de Marc Verney.*

# VIE SCOLAIRE

## Les échos du RPI

### Voyage à Lyon

Juste avant les vacances d'été, nous sommes partis en voyage à Lyon pendant trois jours. Nous avons pris le TER à la gare de Mâcon ville et nous avons mis une cinquantaine de minutes.

Ensuite, nous sommes allés en tramway au CISL (Centre international de séjour de Lyon). Nous avons repris le tramway, puis le métro pour nous rendre à Fourvière et nous avons visité la crypte et l'esplanade. Nous sommes redescendus dans le vieux Lyon par les escaliers. Nous avons fait les boutiques souvenirs, puis nous sommes rentrés au CISL pour ranger nos affaires.

Nous avons pu jouer au ping-pong et au babyfoot dans une petite salle.

Le deuxième jour, nous nous sommes levés de bonne heure et nous avons pris beaucoup de transports pour aller à EbulliScience à Vaulx-en-Velin pour partager des expériences avec du vent, de l'eau et de l'électricité. Nous avons réalisé une expérience avec une bouteille qui était accrochée à un fil avec une pompe à vélo. Plus on pompait, plus la bouteille se remplissait d'air. Une fois remplie d'air, elle partait à toute vitesse. Nous avons fait d'autres expériences plus intéressantes.

Nous avons pique-niqué au parc de la Tête d'Or et vu des girafes. Ensuite, nous sommes retournés dans le vieux Lyon. Pendant notre séjour, nous sommes également allés au Musée des miniatures et du cinéma où certains élèves ont eu peur.

Nous avons aussi vu l'ancienne maison des frères Lumière transformée en musée. Nous avons vu la maquette du quartier, celle de la maison, la lampe magique et plusieurs matériaux. Nous avons découvert la lampe à pied des années 80, et le monsieur nous a expliqué comment le matériel fonctionnait. Nous sommes allés dans une sorte de planisphère et nous avons observé un port. A la fin, nous sommes allés dans une salle de cinéma pour regarder le film de L'arroseur arrosé et nous avons fabriqué un thaumatrope. Pour finir cette visite, nous sommes allés à la boutique.

*Les élèves de CM1/CM2*

### Randonnée pédestre

Au mois d'octobre, nous sommes partis de l'école pour aller dans les bois et trouver l'ancien cimetière proche de l'antenne. Nous nous sommes arrêtés pour ramasser des glands et des châtaignes. Nous pensons que nous avons marché 5 km pendant notre après-midi.

*Lilian, Tiphaine, Maël*

### Exposition des reptiles

Nous avons vu plusieurs reptiles à la salle des fêtes de Sivignon. Nous avons pu en caresser certains, mais pas d'autres.

Nous avons touché un varan et un python réticulé de 4 mètres. Le varan avait des écailles en perles noires et blanches. Le python, lui, avait des écailles blanches. Il mesurait 5 mètres de long et nous avons appris que lorsqu'il sera adulte, il mesurera 7 mètres.

Certains ont adoré les serpents, d'autres non.

*Sacha, Aylin, Romy, Tiphaine*

### Chantournage

Mardi 22 novembre, nous avons rencontré Michel Beigné qui avait apporté sa scie à chantourner. Au début, pour s'entraîner, nous avons commencé par couper un bout de bois en forme de puzzle, puis il nous a fait découper des sapins et des étoiles. A la fin, il nous a donné nos prénoms en bois. Il nous les avait découpés pour nous les offrir. On était très heureux !

*Alyssa, Lorette, Léo, Dylan*



*Exposition reptiles à Sivignon*



*Chantournage avec Michel Beigné*



## VIE SCOLAIRE

### Fête de la science

Du 7 au 25 novembre, nous avons participé à la Fête de la science. Nous avons travaillé sur le thème du réchauffement climatique.

Pour savoir si c'est la banquise qui fait monter le niveau des océans ou la glace continentale, on a pris deux aquariums : un grand et un petit. Dans le grand aquarium, on a posé un caillou au fond et après, on l'a rempli d'eau. On a aussi rempli d'eau le plus petit. Maîtresse avait congelé de gros glaçons et on a posé le premier sur le caillou (comme la glace continentale), le deuxième dans l'eau (comme la banquise). On a mis un peu de sel dans l'eau comme dans l'eau des océans. On a attendu plusieurs heures et on a pu observer que le niveau du grand bac est monté, alors que celui du petit bac est resté au même niveau.

Nous avons donc pu conclure que c'est la fonte de la glace continentale qui fait monter le niveau des océans.

*Chayann, Sid*

### Projet lecture

Corinne est bibliothécaire à la bibliothèque de Joncy. Elle vient en classe une fois par période pour nous prêter des livres. Elle nous lit deux ou trois livres à chaque fois. On aime beaucoup les documentaires, les bandes dessinées et les albums.

Cette année, nous participons également au 34<sup>ème</sup> Prix des Incorruptibles. Parmi une sélection de six ouvrages, nous devons choisir celui que nous aurons préféré. Au mois de janvier, nous correspondrons avec l'un des illustrateurs de la sélection.

*Sid*

### Activités musicales

Cécile vient dans notre classe le vendredi matin tous les quinze jours. Avec elle, on apprend plein de chansons. En ce moment, on apprend La grève des sapins.

A chaque fois, avant de chanter, nous préparons notre voix et notre corps en faisant des bruits de bouche.

*Lorette*



*La Fête de la Science*



*Atelier lecture avec Corinne, bibliothécaire à Joncy*

### École et cinéma

Le 28 novembre 2022, nous sommes allés au cinéma pour regarder le film Tomboy. Tomboy est l'histoire de Laure, un garçon manqué qui déménage pendant les grandes vacances. Un jour, elle rencontre une autre fille Lisa qui la présente aux enfants du quartier, mais Laure se fait passer auprès de tous pour un garçon du nom de Michaël. Un jour, elle se bagarre avec un de ses copains et la mère de ce garçon vient se plaindre à la mère de Laure. Alors, celle-ci lui explique que Laure est une fille et le raconte aussi à la maman de Lisa. Lisa lui en veut, mais à la fin, elles se réconcilient.

*Raphaël*



*Les jeunes curtiageots du RPI*



*Quelques uns des collégiens et lycéens de Curtil*



# VIE ASSOCIATIVE



## CURTIL FETES ET LOISIRS

2022 a été l'année du retour normal des activités pour Curtil Fêtes et Loisirs. La Marche des Fours à pains le 1<sup>er</sup> mai et la fête de l'Entrecôte début août ont attiré et comblé beaucoup de monde. Plusieurs autres événements musicaux ou festifs ont eu un beau succès.

### LA MARCHÉ DES FOURS À PAINS

Notre traditionnelle marche du 1<sup>er</sup> mai a été un vrai succès public avec 365 personnes au rendez-vous. Les marcheurs ont félicité Curtil Fêtes et Loisirs pour les parcours, les ravitaillements accueillants et la belle ambiance autour d'une assiette au retour à la mairie.

Cette convivialité fait la réputation de notre Marche.



*Halte ravitaillement sur la Marche des Fours à Pains*



*Des marcheuses heureuses*

### CONCERT DES ÉLÈVES DE PASCALE POULARD

Les concerts sont encore trop rares mais c'est une belle occasion de faire revivre notre église.

Le 26 mai, les meilleurs élèves de Pascale ont donné un récital de piano très sympathique.

La trentaine de personnes présentes à l'église ont apprécié ce concert suivi d'un pot à la mairie avec les spectateurs, les élèves et leurs parents.

### PIQUE-NIQUE RÉPUBLICAIN

C'est un autre de nos rendez-vous traditionnels, organisés conjointement par le comité de fêtes et la mairie. Le 14 juillet, une petite vingtaine de personnes ont partagé un déjeuner façon panier partagé. Ce pique-nique républicain est toujours l'occasion de la présentation des vœux de M. Le Maire.

### FÊTE ENTRECÔTE ET GINGUETTE

La Fête de l'Entrecôte, comme la Marche, a connu un vrai succès avec 262 convives dimanche 7 août sur la Place des Jandots qui s'appelle désormais la Place des Fêtes.

L'organisation de cette grande fête et l'accueil des convives a mobilisé, dans la bonne humeur, une bonne partie des habitants du village durant quatre jours.

Juste retour de tous ces efforts, Curtil Fêtes et Loisirs reçu des compliments pour le contenu des assiettes et l'accueil souriant.

Les jeux ont aussi été très appréciés tout comme le nouvel orchestre Trigones.



*Entrecôte et Guinguette sur la Place des Fêtes*



## VIE ASSOCIATIVE

### EXPO ET BALADE NATURA 2000

Les arbres étaient en vedette cette année. En juin, une exposition constituée de photos proposées par les Curtigeots a été installée à la salle communale. Ces images d'arbres sous toutes leurs formes sont toujours visibles à la mairie. Prochain thème photo pour 2023 : « Vaches et graminées ». En octobre, les enfants sont allés à la découverte des arbres. Une balade et un goûter en forêt a réuni 14 enfants du RPI autour d'Elodie Tonnot de Natura 2000.



### HALLOWEEN

Le 31 octobre, les enfants ont fêté Halloween. Cela a débuté par une chasse aux bonbons dans les rues du village. De retour à la salle communale pour le goûter, ils ont poursuivi avec des contes lus par la sorcière Karène, des danses avec Gwenaëlle et des expériences mousseuses avec le Professeur François. Il y avait une ambiance de folie.



Une ambiance de folie pour fêter Halloween



### ILLUMINATIONS DE NOËL AU LAVOIR

Créer un vrai foyer et lieu d'accueil chaleureux. C'était l'idée lancée par Lida en 2022 pour animer le lavoir de Curtil. Elle a fait appel aux Curtigeots pour mettre en scène ce décor très accueillant. Chacun a apporté un objet pour enrichir le tableau d'une maison chaleureuse qui a illuminé le lavoir de Curtil durant quatre semaines.



### RENCONTRES ET JEUX

Ce nouveau rendez-vous commence à attirer son public. Un samedi par mois en fin d'après-midi, le bar Le Curtil accueille les amateurs de jeux de toutes sortes, cartes, dés, jeux de société...

Prochain rendez-vous le 25 février.



## VIE ASSOCIATIVE

### YOGA

Nouvelle activité proposée à Curtil, le cours de yoga du vendredi soir connaît un grand succès. Ce cours de Kundalini Yoga est animé chaque semaine à la salle communale par Arnold à partir de 18h45.

Pour répondre à la demande, une autre session de cours vient d'être ouverte le mercredi à 18h45.

Contact 06 51 69 37 61  
arnoldmanders@hotmail.com



### KRAV-MAGA

Eric Jacques, qui gère les Cabanes du Valleron, est aussi le responsable de l'association Krav-Maga71.

Moniteur de Krav maga, sport de self-défense, il anime depuis plusieurs années à Cluny des cours pour enfants et pour adultes.

Pour en savoir plus : [www.krav-maga71.fr](http://www.krav-maga71.fr)  
06 36 71 62 48  
contact.krav-maga71@orange.fr

### SOCIETE DE CHASSE

La société de chasse de Curtil-sous-Buffières, présidée depuis 2022 par Pascal Bonin, compte 12 chasseurs dont trois sociétaires et 9 cartes annuelles.

La fédération départementale autorise le prélèvement de 7 chevreuils sur la commune. La chasse se termine fin février et les chasseurs curtigeots annoncent déjà le prélèvement de 6 chevreuils. Aussi au tableau de chasse, un sanglier de 65 kg et 6 renards.

Le piège installé dans l'enceinte de la lagune a permis de capturer 23 ragondins.

### TEAM LT RACING

Le Team LT Racing est engagé en rallye routier depuis 2022. LT, ce sont Laurent Bona et son fils Théo. Laurent est au volant et Théo sera copilote quand il aura l'âge autorisé pour s'installer dans le baquet à côté de son père. En attendant, sa mère Magali est copilote.

Leur saison 2022 a été écourtée par une toute petite sortie de route, sans conséquence pour pilote et copilote, mais sévère pour la Peugeot 206 du LT Racing.

Sans se décourager, Laurent s'est relancé sur le montage de leur voiture pour la saison 2023.

On devrait voir le LT Racing au départ du Rallye de Matour en juillet prochain.

Bien sûr, tous les partenaires et sponsors sont les bienvenus pour soutenir le Team LT Racing.

Contact - [laurent.bona@sfr.fr](mailto:laurent.bona@sfr.fr) - 06 44 82 93 24





## CENTRE DE SECOURS DE DOMPIERRE-LES-ORMES

Le recrutement, le mot semble enfin prendre forme dans notre centre de secours. Notre section de jeunes sapeurs-pompiers n'y est pas étrangère, au contraire. Cette section qui forme les jeunes à la discipline et aux techniques de base des sapeurs-pompiers, est un vivier énorme pour le recrutement des volontaires. Depuis sa création en 1996, celle-ci a joué un rôle majeur tant en quantité qu'en qualité pour renforcer nos rangs.

Cette années, deux jeunes détenteurs du brevet de la session 2021 ont été engagés. L'un d'eux, Simon Rozier de Trivy a signé son engagement en mars, quant à Maxence Debiemme de Dompierre, il est entré en période de découverte. Reçus aux épreuves du brevet de cadet 2022, ce seront potentiellement trois jeunes qui viendront débiter leur carrière de volontaires dans notre CIS des 2023.

Jérôme Thomas, qui a reçu le grade d'adjudant-chef il y a quelques mois, vient de reprendre la responsabilité de la section JSP St Cyr/Mère Boëtier qui regroupe les centres de Dompierre, Tramayes et Matour. Il est épaulé dans son travail par des formateurs qui viennent de ces 3 centres. Félicitations à tous ces volontaires, mais également à ces jeunes qui, chaque samedi, se retrouvent au CIS de Tramayes (leur lieu de formation), pour recevoir toutes les connaissances dont ont besoin les sapeurs-pompiers

Le recrutement ne s'arrête pas aux JSP. Cette années, deux jeunes filles viennent de renforcer nos rangs.

Depuis septembre, Elora Brugnaux (La Chapelle-du-

Mont-de-France), et Camille Delorme (Dompierre), ont débuté leur formation de base dans notre CIS. Celle-ci sera suivie de plus de 4 semaines d'apprentissage (secours à personnes, incendie, opérations diverses) sur des sessions départementales. Elles seront donc opérationnelles courant du premier semestre 2023. Ces deux jeunes sont motivées, passionnées et pressées de faire partie du personnel intervenant.

D'ici quelques mois, nous passerons l'effectif à 31 sapeurs-pompiers volontaires qui restent au service de la population locale, mais également départementale, voir nationale.

En effet, cet été, les feux ont ravagé des surfaces énormes dans toute la France. Des Sapeurs-Pompiers sont allés prêter mains fortes à leurs collègues. Chez nous, c'est l'adjudant-chef David Auray qui est parti pour une semaine en Gironde. Un moment très fort pour tous les personnels qui défendent notre pays au péril de leur vie.

Par ces mots, je tenais à remercier tous nos Sapeurs-Pompiers volontaires pour le travail qu'ils exécutent chaque jour au service de la population. Je sais leur abnégation et leur disponibilité et je suis également conscient du soutien de tous les administrés de notre secteur.

Je vous souhaite une agréable fin d'année, des vœux de bonheur et santé pour vous et vos proches, et que nos rencontres puissent vous amener réconfort et quiétude en cette nouvelle année.

**Capitaine Alain PAGEAUT, chef de centre**



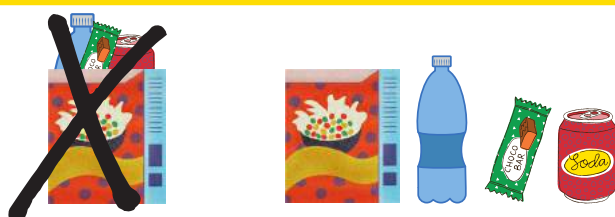
## LES ASTUCES POUR BIEN TRIER !

Depuis le 1er février 2022, le tri est devenu **plus simple**, puisque vous pouvez **trier tous vos emballages**. Mais savez-vous pourquoi c'est nécessaire que chacun joue le jeu ? Trier permet le recyclage de la majorité des emballages, ce qui contribue à **réduire les émissions de gaz à effet de serre** (GES), mais aussi à **économiser les matières premières**. Trier permet aussi de **réduire les coûts des collectivités**, en réduisant le volume des déchets incinérés, qui coûtent plus cher que les déchets triés.

De plus, le tri est vecteur de création de filières et donc d'emplois.

**Voici donc les gestes à adopter au quotidien pour que le tri soit optimal !**

*Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à demander à votre collectivité le mémo-tri, ou bien rendez-vous sur <https://www.sytraival.com/>*



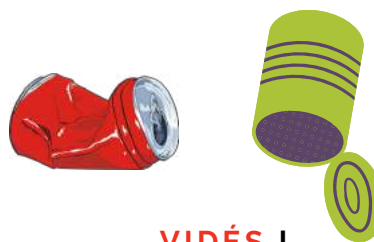
**JE N'IMBRIQUE PAS**



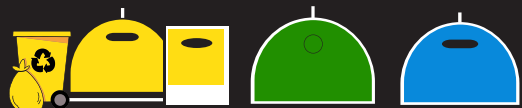
**JE JETTE EN VRAC,  
ET PAS EN SAC !**



**QUE DES EMBALLAGES**



**VIDÉS !**



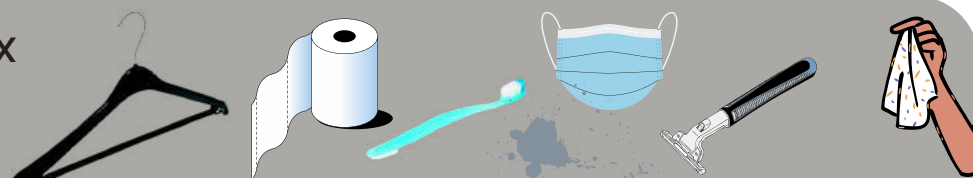
**JE ME RENSEIGNE SUR LES  
CONSIGNES DE TRI**

<https://www.sytraival.com/> ou sur  
le site de ma collectivité



**JE SÉPARE  
L'OPERCULE DU POT/  
DE LA BARQUETTE ET  
JE LES METS TOUS  
LES DEUX AU TRI**

**HALTE AUX  
ERREURS  
DE TRI...!**



**LES PETITS OBJETS ET DÉCHETS HYGIÉNIQUES  
VONT DANS LES SACS NOIRS**



# INFORMATIONS MUNICIPALES

## RAPPEL CONCERNANT LE CODE DE L'URBANISME

Construire, faire construire ou effectuer des travaux est un droit pour tout propriétaire. Mais c'est un droit dont l'exercice est très encadré.

Le droit de l'urbanisme règlemente les travaux. La plupart du temps, les travaux font l'objet d'une autorisation préalable de l'administration ou d'une demande de permis de construire.

### LES TRAVAUX QUI NE NÉCESSITENT PAS D'AUTORISATION

Les travaux d'intérieur, sans créer de nouvelle surface de plancher, sans modifier l'aspect extérieur de la construction et sans aménager une partie jusqu'alors non habitable.

Aucune démarche n'est exigée si vous créez une construction dont la surface de plancher est inférieure ou égale à 5m<sup>2</sup> (petit abri de jardin par exemple) ; un châssis ou une serre dont la hauteur au-dessus du sol est inférieure à 1,80 m, une terrasse de plain-pied.

### LES TRAVAUX NÉCESSITANT UNE DÉCLARATION PRÉALABLE DE TRAVAUX EN MAIRIE

Une demande préalable est obligatoire si vous modifiez l'aspect extérieur d'un bâtiment ou sa destination.

- la création d'une superficie inférieure à 5 m<sup>2</sup> mais d'une hauteur supérieure à 12 m
- la transformation d'une partie non habitable (grange, garage...) en pièce d'habitation
- l'installation de panneaux photovoltaïques de plus de 3 Kw et installés à plus de 1,80 m du sol
- la création d'une ouverture : porte, fenêtre, fenêtre de toit
- le changement d'une porte, d'une fenêtre ou d'une fenêtre de toit par un autre modèle
- le remplacement des volets, matériau, forme ou couleur
- le changement de toiture
- la création d'une superficie de plus de 5m<sup>2</sup> mais inférieure ou égale à 20 m<sup>2</sup>
- l'installation d'une piscine dont le bassin a une superficie inférieure ou égale à 100 m<sup>2</sup>, non couverte ou dont la couverture fait moins de 1,80 m de hauteur au-dessus du sol ;
- les châssis et serres dont la hauteur est comprise entre 1,80m et 4m ;
- les murs d'une hauteur supérieure ou égale à 2 m

### LES TRAVAUX NÉCESSITANT UN PERMIS DE CONSTRUIRE

#### Agrandir

Si vous créez une extension de plus de 20m<sup>2</sup>, pièce ou niveau supplémentaire, véranda, garage... un permis de construire est obligatoire. De même si vous créez un bâtiment indépendant de votre maison (abri de jardin, cabane, garage...) dont la surface est supérieure à 20 m<sup>2</sup>

#### Changer la destination du bâtiment

Le changement de destination consiste à faire passer un bâtiment d'une des destinations suivantes à une autre : habitation, hébergement hôtelier, bureaux, commerce, artisan, industrie, exploration agricole ou forestière et entrepôt. Dès lors que le changement de destination s'accompagne de travaux modifiant les structures porteuses ou la façade du bâtiment, ce qui est fréquent, un permis de construire est nécessaire.

#### Modifier le volume du bâtiment et percer ou agrandir une ouverture sur un mur extérieur

Un permis de construire est nécessaire si les travaux entraînent à la fois une modification du volume du bâtiment et le percement ou l'agrandissement d'une ouverture sur un mur extérieur. Il en est de même si vous rehaussez les murs pour ajouter une fenêtre de toit par exemple.

*A noter : une simple déclaration préalable suffit si les travaux modifient l'aspect extérieur mais ne créent pas de surface (ou moins de 20m<sup>2</sup>) ou ne modifient pas le volume.*

*Les formulaires et les informations sont disponibles en mairie et sur le site officiel  
[www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)*

# INFORMATIONS MUNICIPALES

## PANNEAU POCKET : L'INFO MUNICIPALE DANS VOTRE POCHE

La commune de Curtil-sous-Buffières est sur Panneau Pocket. Cette application *Panneau Pocket* (gratuite et sans récolte de données personnelles) est accessible sur smartphone et ordinateur. Il vous permet de suivre très facilement l'actualité de Curtil mais aussi de toutes les autres communes françaises abonnées à ce service.



## ETAT CIVIL 2022

### NAISSANCE

Léo LE ROUZIC, 4<sup>e</sup> fils de Carine et Yoann LE ROUZIC, est né le 20 décembre 2022.

### DECES

Résident secondaire très présent à Curtil, Roger DRAY, né le 25 avril 1944, décédé le 27 décembre 2022 (non inhumé à Curtil).

## ELECTIONS 2022

2022 était une nouvelle année à élections.

Nous avons voté pour les Présidentielles et pour les Législatives en avril et en juin dernier.

Comme souvent, Curtil-sous-Buffières s'est distingué par un taux de participation supérieur à la moyenne nationale aux Présidentielles avec 89 % de votants au 1<sup>er</sup> tour et 84 % au 2<sup>e</sup> tour.

Pas d'élections en 2023.

Prochain rendez-vous devant les urnes en 2024 pour les élections Européennes.

## LA MAM DE BUFFIERES A UN AN

La Maison d'Assistantes Maternelles a ouvert le 4 avril 2022 à Buffières. Installée à l'école de Buffières dans les anciens locaux des CP et CE1/CE2, qui sont maintenant à Sivignon, la MAM a accueilli 3 à 4 enfants en 2022 grâce à Stéphanie, seule assistante maternelle disponible sur cette première année. Une seconde assistante maternelle, Emma, actuellement en attente d'agrément, doit arriver en avril 2023. Cela permettrait d'accueillir 8 enfants à la MAM de Buffières.

Stéphanie 07 87 75 48 59 et Emma 06 58 50 65 96

## UNE D17 TOUTE NEUVE

Après le re-surfacage de la D17 côté ouest vers Sivignon en 2021, la traversée du village a également été remise en état par le département avec un bitume tout neuf.

Les marquages au sol et les passages piétons viennent d'être reposés dans cette traversée du village.

## CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ ET PASSEPORT

Les demandes de cartes d'identité et de passeport sont gérées par la Mairie de Cluny.

**Les démarches se font uniquement sur rendez-vous au 03 85 59 05 87.**

Vous pouvez préparer votre demande via internet sur <https://ants.gouv.fr>

## PERMANENCES DE LA MAIRIE

**Le mercredi de 9 h à 12 h**

*Les horaires devraient être révisés en septembre 2023*

**Tél : 03 85 50 26 66 - Courriel : [commune.curtil@wanadoo.fr](mailto:commune.curtil@wanadoo.fr)**



